

Л.В. Петько,

к.пед.н., доцент НПУ імені М.П. Драгоманова

КРОС-КУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ В КОНТЕКСТІ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ПЕДАГОГІВ

Проблеми соціокомунікації та крос-культурної комунікації активно почали досліджуватися з 80-х років двадцятого століття у зв'язку з глобалізаційними процесами, що відбуваються у світі, створенням Європейського Союзу, транснаціональних компаній, ведення бізнесу, проведення військових дій; поширення Болонського освітнього процесу (навчання та кар'єра); релігійне взаємопроникнення, створення сімей тощо.

Життєдіяльність кожної людини в сучасному соціумі (яка передбачає існування фактично у міжнародній спільноті, наприклад ситуація що спрямовує до виникнення поліетнічних країн: Франції, Німеччині, Росії, Італії, Греції) потребує як певних комунікативних дій, так і розуміння культури країни та етнокультури приїжджаючих до іншої країни, тобто вимагає міжкультурного розуміння. Отже, на перший план виступає міжкультурна комунікація, тому навчання студентів педагогічних вузів іноземної мови (англійська, німецька, французька) за професійною спрямованістю є необхідною ланкою у вирішенні цієї проблеми. На це спрямовує низка сучасних документів – Концепція гуманітарного розвитку України на період до 2020 р. [1], Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти [2]. Національна програма для університетів [3], Рамкова програма з німецької мови для професійного спілкування для вищих навчальних закладів України [4].

Велика кількість традиційних культур і мов дала поштовх формуванню нової групи антропологічних дисциплін, які базувалися на новому феномені в історії людства – відкритому і щирому інтересі народів планети один до одного (Бергельсон, 2003), а саме – етнолінгвістика, етнопсихолінгвістика, соціолінгвістика, соціопсихологів, лінгвокультурологія, етнографія мовлення Д.Х.Хаймса (ethnography of speaking), народне мовознавство Х.Хьонігсвальда (folk linguistics), когнітивна лінгвістика, етнолінгвістична семантика, етнопрагмалінгвістика, етномузика (ethnomusik), теорії комунікації тощо [11].

Запроваджуючи лінгвокультурний підход у навчанні іноземних мов (ІМ), розроблені автором навчальні програми з ІМ для ВНЗ (у нашому розгляді для студентів інститутів НПУ імені М.П.Драгоманова, тобто для майбутніх педагогів) чітко визначають рівні оволодіння студентами мовленнєвої компетенції, де значна частка навчальної роботи зі студентами належить опануванню та розвитку комунікативної компетенції [5; 6; 7; 8; 9].

Підсумовуючи викладене, зазначимо, що сьогодні актуальним є якомога ширше залучення до крос-культурних мовних досліджень навчання іноземної мови за професійною спрямованістю студентів ВНЗ.

Література

1. Концепція гуманітарного розвитку України на період до 2020 року [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://comin.kmu.gov.ua/control/uk/publish/article?art_id=93153&cat_id=74198

2. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. укр. видання д.пед.н., професор С.Ю.Ніколаєва. – К. : Ленвіт, 2003. – 273 с.

3. English for Specific Purposes (ESP). National Curriculum for Universities (Національна програма для університетів). – К. : Вид-во КНЛУ. – 2005. – 111 с.

4. Рамкова програма з німецької мови для професійного спілкування для вищих навчальних закладів України / С.М. Анеліна, Л.С. Аззоліні, Н.Є. Беньямінова [та ін.]. – К. : Ленвіт, 2006. – 90 с.

5. Петько Людмила Василівна. Англійська мова за професійним спрямуванням зі спеціальності 6.030601 «Менеджмент» (управління персоналом). Програма навчальної дисципліни для ВНЗ / Л.В. Петько [за ред. професора В.І. Гончарова]. – НПУ імені М.П. Драгоманова, 2012. – 88 с.

6. Петько Людмила Василівна. Англійська мова за професійним спрямуванням зі спеціальності 6.030104 «Політологія», напрям підготовки 0301 «Соціально-політичні науки». Програма навчальної дисципліни для ВНЗ / Л.В. Петько [за ред. професора В.І. Гончарова]. – К. : НПУ імені М.П. Драгоманова, 2012. – 56 с.

7. Петько Людмила Василівна. Англійська мова за професійним спрямуванням зі спеціальності 6.030401 «Правознавство», напрям підготовки 0601 «Право». Програма навчальної дисципліни для ВНЗ / Л.В. Петько [за редагуванням професора В.І. Гончарова]. – К. : НПУ імені М.П. Драгоманова, 2012. – 55 с.

8. Петько Л.В. Німецька мова за професійним спрямуванням зі спеціальності 6.030401 «Правознавство», напрям підготовки 0601 «Право». Програма навчальної дисципліни для ВНЗ / Л.В. Петько, Л.В. Гребінник [за редагуванням професора В.І. Гончарова]. – К. : НПУ імені М.П. Драгоманова, 2012. – 58 с.

9. Петько Л.В. Німецька мова за професійним спрямуванням зі спеціальності 6.030104 «Політологія», напрям підготовки 0301 «Соціально-політичні науки». Програма навчальної дисципліни для ВНЗ / Л.В. Петько, Л.В. Гребінник [за ред. професора В.І. Гончарова]. – К. : НПУ імені М.П. Драгоманова, 2012. – 56 с.

10. Петько Л.В. Програма вступного випробування з іноземної мови (англійська, німецька, французька) за професійним спрямуванням для вступників до магістратури НПУ ім. М. П. Драгоманова: методичні вказівки для студентів, бакалаврів та викладачів ВНЗ / Л.В. Петько, В.В. Ніколаєнко за ред. Гончарова В.І. – 2-ге вид., доп. і випр., 2011. – К. : НПУ ім. М.П. Драгоманова. – 76 с.

11. Ганиш Едіт. Українська мова в контексті теорії крос-культурної комунікації: до питання про пріоритетні напрямки лінгвістичних досліджень [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <https://docs.google.com/viewer?a=v&q=cache:3TDarhkT1d4J:www.franko.lviv.ua/faculty/>